

## 读者调查结果总结

Mark Andersen

美国得克萨斯州休斯敦

Lisa Stewart

美国康涅狄格州 Ridgefield

《油田新技术》2003年秋季刊(英文版)的读者提供了有关该期内容和编排情况的反馈意见。结果表明,读者对我们的编辑方针给予了普遍的支持。本文对我们这次调查中所收到的读者的一些宝贵反馈意见做了介绍。

我们从《油田新技术》2003年秋季刊读者调查中获得的主要信息是,读者普遍认可我们杂志的办刊方向。在被问及如何改进本刊以便更好地满足读者需求时,30%的回答者(包括客户和斯伦贝谢的员工)认为他们对本刊的现状感到满意,他们想不出有什么需要改进的地方。本次调查中的其它反馈也证实了这一令人惊喜的结果。

调查响应率超过我们发行量的1%。回答者中大约有一半是客户,另一半是斯伦贝谢的员工,正好与我们发行量的比例相匹配。《油田新技术》的读者涉及斯伦贝谢涉足的油田服务领域的各个方面。

在调查中(调查在线进行),仅有少数问题是关于刊物总体情况的,而其余则是各种不同类型的问题,例如读者的主要技术兴趣。调查的主体是有关《油田新技术》2003年秋季刊每篇文章的各种问题。

我们询问读者希望在《油田新技术》中看到哪类文章。大多数人的回答都非常笼统,表示对新技术应用方面的文章感兴趣(右表)。其他读者则对各种具体的技术领域感兴趣。了解读

者希望在本刊物上看到哪类文章和不希望看到哪类文章同样重要(右下表)。对本问题最常见的回答—超过30%的回答者—基本上是“《油田新技术》的每个选题都非常好,不要删除任何文章”。

有关读者不希望看到的文章,较常见的回答是非技术类文章。不过,也有读者回答说希望看到专业性太强或者包含公式的文章。这两种答案的比例基本持平。我们将这种结果理解为:我们应该刊登大多数读者可以理解的技术类文章。有个问题在每篇文章中都出

现,这个问题可以提供更多有关读者各种愿望的信息。

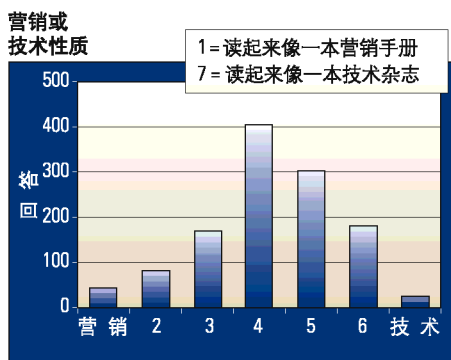
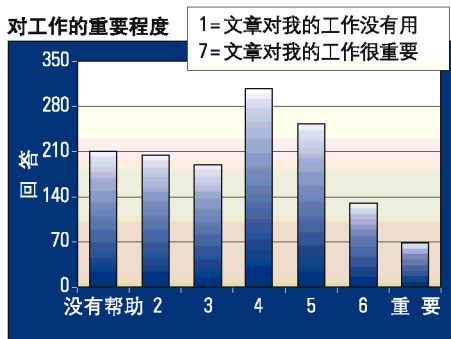
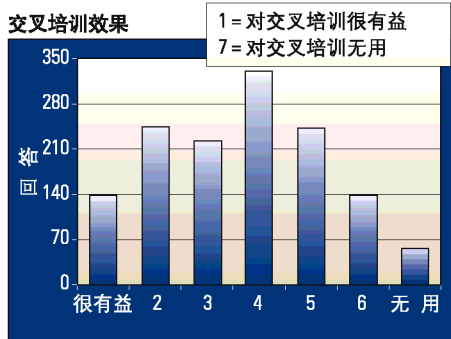
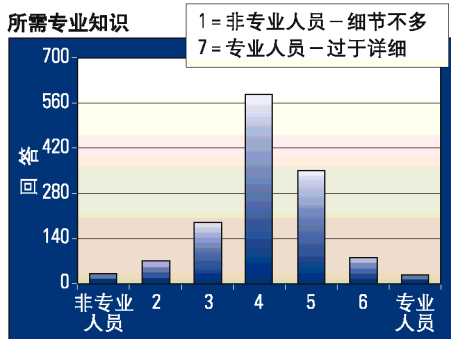
这个问题旨在弄清楚回答者对每篇文章的分类:从非常专业到非常普通。当然,这类问题的结果仅适用于《油田新技术》2003年秋季刊的文章,但当收集了对所有文章的反馈之后,我们发现了一些总体的趋势,这有助于指导我们以后的选编工作。答案从1(非专业人员)到7(专业人员)(下一页,左图)。就《油田新技术》2003年秋季刊的每一篇文章而言,大约50%的回答者给出中间分:文章的难度为中等。尽管更多的回答者表明需要更专业的文章,但峰值在中间分这一事实表明我们在这二者之间基本上实现了平衡。此外,许多评论认为展示技术的独特方法是本刊的一个主要优点。

在《油田新技术》中,您最希望看到哪类文章?	回答
新技术应用	54
测井, 地层评价	29
钻井	21
完井	16
喜欢所有选题	15
增产	15
生产和油藏工程	14
综合案例研究	13
市场评述, 趋势	13
勘探	9
地震	9
流体与测试	8

^ 显示读者偏爱的选题类型。

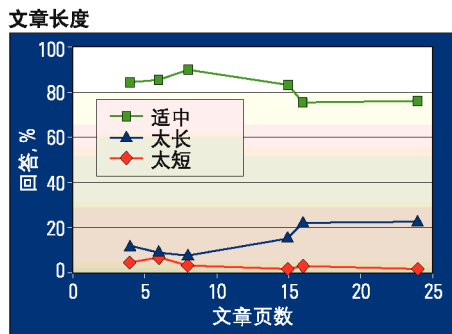
在《油田新技术》中,您不希望看到哪类文章?	回答
没有, 所有文章都不错	67
非技术性的文章	35
技术性太强的文章	18
销售、广告、宣传	17
公式	6
可从其它地方能够获得的信息	5

^ 显示读者不希望看到的选题大类。



△ 对文章的评价。把对所有文章的回答结果进行了综合。被问及的四个问题包括读者所需的专业知识、交叉培训效果、对工作的重要程度以及营销或技术性质等。

我们的目标之一就是提供对交叉培训有所帮助的文章。在这个问题上，选择中间分的人最多，略微倾向于“优秀”一侧。尽管这个结果让人欣慰，但



△ 文章长度。虽然绝大多数读者认为每篇文章的长度适中，但文章越长，认为文章太长的读者的百分比就越大。

是它也表明我们还须更加努力，以便让我们的文章对那些不涉足文章所述领域的人更加有用。

在文章对读者工作的重要程度这个问题上，选择中间分的人最多，略微倾向于“重要”一侧。回答“没有帮助”的人很多，部分原因是其中有两篇文章是非技术类文章或者超出一般油田服务领域：一篇是有关天然气市场概述的文章，另外一篇是有关天然气合成油的文章。从整体上来看，结果与我们的目标相符：即向读者提供大量有益于其工作的信息，而不是成为专家获得信息的一个主要渠道。

读者认为，《油田新技术》更像是一本技术杂志而非一本营销小册子，这解除了我们的这种担忧，即担心读者认为我们的文章太偏重于市场。

至于《油田新技术》中有哪些其它杂志中所没有的文章这个问题，最多的答案是深刻而全面的文章，这一结果占全部答案的23%。然后是高质量的图表、可以了解斯伦贝谢独有的技术。最后是清晰的书写风格、文章的多样性、技术在油田中实际应用的例子、整体质量高以及很多文章的作者来自多家公司等。

我们问读者每篇文章的长度是适中、太短还是太长。文章长度从4页到24页不等，绝大多数回答者认为长度适中。很少有读者认为某些文章太短。普

遍而言，文章越长，认为文章太长的读者的百分比就越大(左图)。综合考虑回答者对某些特定文章的评论，文章长度似乎是回答者阅读特定文章的一部分或全部的决定因素。不过，绝大多数回答者认为文章长度适中这一结果表明，我们的编辑在文章长度方面的取舍是恰当的。

许多读者要求我们提供在线文章、可搜索的在线索引、杂志索引、术语表以及保存过去各期杂志的CD。在看到这些要求之后，我们认为必须改善我们和读者之间的交流，因为所有这些产品实际上已经存在。

自从1992年以来，《油田新技术》的所有文章都可从 [www.slb.com/oilfieldreview](http://www.slb.com/oilfieldreview) 获得，而且许多期文章已经翻译成西班牙语和俄语。该站点也提供一个可下载索引链接，可下载自从1989年以来的所有文章索引，文章按照专题归类。而且，每年的冬季刊也提供一个文章索引。油田术语表可从 [www.glossary.oilfield.slb.com/](http://www.glossary.oilfield.slb.com/) 获得。这些相关链接可从每期的目录页中找到。

最后，我们定期提供包括所有《油田新技术》文章的CD。非斯伦贝谢员工的读者可从斯伦贝谢销售与营销部门获得包括1989-2002期间所有文章的最新CD。斯伦贝谢员工可以通过市场宣传的网站订购CD拷贝。

在调查结果中还出现其它请求。回答者要求我们每年出版更多期《油田新技术》，或者每期登载更多文章。由于预算和人手方面的限制，我们无法出版更多期《油田新技术》，不过，在包括本调查的这一期中，我们开始在每期中登载更多文章。

今年晚些时候我们将进行另外一次调查。我们一直在努力使《油田新技术》成为读者的一个有力工具，而您对我们下一次调查的反馈将帮助我们进一步改进《油田新技术》。我们在此对参加本次调查的读者表示感谢，我们也希望所有读者积极参与我们以后的调查。